

كنيسة مار نقولا الانطاكية الارثوذكسية

St. Nicholas Weekly Bulletin

Saint Nicholas Orthodox Church

Antiochian Archdiocese of North America

Diocese of Los Angeles and the West

5200 Diamond Hts. Boulevard, San Francisco, CA 94131

Tel: (415) 648-5200

Email: info@stnicholas-sf.com--website: stnicholas-sf.com

Pastor, V. Rev. Fr. George Baalbaki

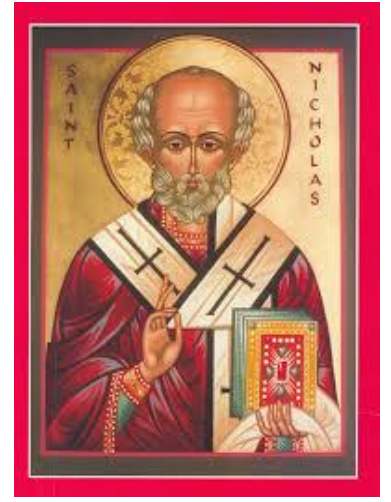
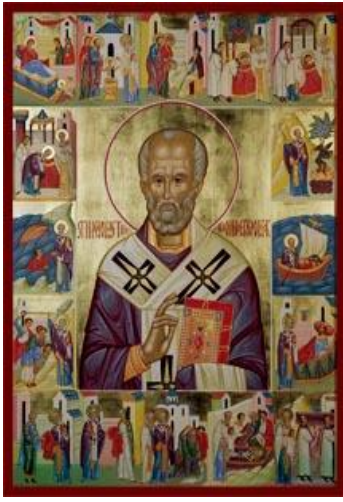
(586) 214-4428- revbaalbaki@yahoo.com

Pastor Emeritus, V. Rev. Fr. Gregory Ofiesh

Rev. Deacon Niphon Sweiss

Sub-Dn. Michel Khoury

Parish Council Chairman: Salim Qaru



Sunday, August 30th , 2015

THE GOSPEL St. Matthew (21:33-42) The Lord spoke this parable: “There was a householder who planted a vineyard, and set a hedge around it, and dug a wine press in it, and built a tower, and let it out to tenants, and went into another country. When the season of fruit drew near, he sent his servants to the tenants, to get his fruit; and the tenants took his servants and beat one, killed another, and stoned another. Again he sent other servants, more than the first; and they did the same to them. Afterward he sent his son to them, saying, ‘They will respect my son.’ But when the tenants saw the son, they said to themselves, ‘This is the heir; come, let us kill him and have his inheritance.’ And they took him and cast him out of the vineyard, and killed him. When therefore the owner of the vineyard comes, what will he do to those tenants?” They said to him, “He will put those wretches to a miserable death, and let out the vineyard to other tenants who will give him the fruits in their seasons.” Jesus said to them, “Have you never read in the Scriptures: ‘The very stone which the builders rejected has become the head of the corner; this was the Lord’s doing, and it is marvelous in our eyes?’”

الرسالة: 1كورنثوس 16: 13-24 يا إخوة اسهروا، اثبتوا على الإيمان، كونوا رجالاً، تشددوا. ولتكن أموركم كلها بالمحبة، وأطلب اليكم أيها الإخوة بما أنكم تعرفون بيت إستفاناس، إنه باكورة أخائية وقد خصصوا أنفسهم لخدمة القديسين، أن تخضعوا أنتم أيضاً لمثل هؤلاء ولكل من يُعاون ويتعب. إني فرح بحضور إستفاناس وفرتونائس وأخائكوس لأن نقصانكم هؤلاء قد جبروه فأراحوا روحي وأرواحكم. فاعرفوا مثل هؤلاء. تُسلم عليكم كنائس آسية. يُسلم عليكم في الرب كثيراً أكيلاً وبرسكلاً والكنيسة التي في بيتهم. يُسلم عليكم جميع الإخوة. سلموا بعضكم على بعض بقبلة مقدسة. السلام بيدي أنا بولس. إن كان أحد لا يحب ربنا يسوع المسيح فليكن مفروزاً. ماران أثا. نعمة ربنا يسوع المسيح معكم. محبتي مع جميعكم في المسيح يسوع، آمين.

The First Epistle of St. Paul to the Corinthians. (16:13-24) Brethren, be watchful, stand firm in your faith, be courageous, and be strong. Let all that you do be done in love. Now, brethren, you know that the household of Stephanas were the first converts in Achaia, and they have devoted themselves to the service of the saints; I urge you to be subject to such men and to every fellow worker and laborer. I rejoice at the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicus, because they have made up for your absence; for they refreshed my spirit as well as yours. Give recognition to such men. The churches of Asia send greetings. Aquila and Prisca, together with the church in their house, send you hearty greetings in the Lord. All the brethren send greetings. Greet one another with a holy kiss. I, Paul, write this greeting with my own hand. If anyone has no love for the Lord, let him be accursed. Our Lord, come! The grace of the Lord Jesus be with you. My love be with you all in Christ Jesus. Amen.

الإنجيل: متى قال الرب هذا المثل: إنسان رب بيت غرس كرماً وحوّطه بسياج وحفر فيه معصرة وبنى برجاً وسلّمه إلى عملة وسافر. فلما قرب أوان الثمر أرسل عبيده إلى العملة ليأخذوا ثمره. فأخذ العملة عبيده وجلدوا بعضاً وقتلوا بعضاً ورجموا بعضاً. فأرسل عبيداً آخرين أكثر من الأولين فصنعوا بهم كذلك. وفي الآخر أرسل اليهم ابنه قائلاً: سيهابون ابني. فلما رأى العملة الابن قالوا فيما بينهم: هذا هو الوارث، هلمّ نقتله ونستولي على ميراثه. فأخذوه وأخرجوه خارج الكرم وقتلوه. فمتى جاء رب الكرم، فماذا يفعل بأولئك العملة؟ فقالوا له إنه يهلك أولئك الأبداء أرواً هلاك ويسلم الكرم إلى عملة آخرين يؤدون له الثمر في أوانه. فقال لهم يسوع: أما قرأتم قط في الكتب إن الحجر الذي رذله البنّاؤون هو صار رأساً للزاوية؟ من قبل الرب كان ذلك وهو عجيب في أعيننا.

Holy Bread of oblation offered by:

St. Nicholas church for the good health of those who have celebrated their birthdays this week of August: Michael Habeeb, Salwa Hanhan, Lana Halteh Hanhan, Nabil Khoury, Doreen Tannous, Sue Tarazi Saba. Happy Birthdays. Many Years!

Alter Candles offered by:

Salameh Azar and family for the good health and speed recovery of their cousin **Basim Theodory** in Jordan! May God grant him many years!

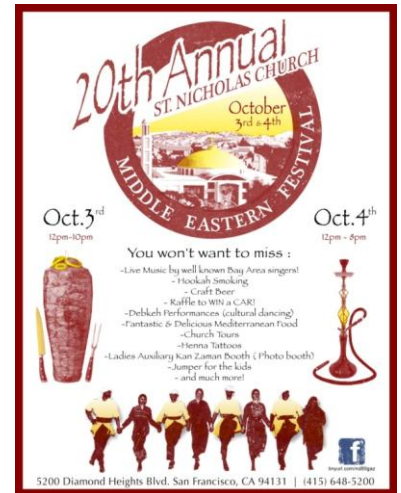
Announcements:



Annual Festival

ST. Nichols Annual Middle Eastern Food Festival will take place on October 3rd, 4th

We are selling a raffle ticket at the festival for a brand new 2015 Honda Civic, ticket is \$50.



These Items Are Needed for Our Festival. Please Donate to purchase these items. Thanks

يرجى التبرع لشراء هذه الحاجيات. شكرا

100 foil trays with cover	10 kinds of spices
2 cases of lamb	10 cases of "to go" containers
4-10 cases of garbanzo beans	1-25 lbs salt
4 lighting fluid	200 pieces of ½ chicken
100 lbs of chicken breast	5 cases of paper plates
1 case of plastic knives	2 large foil 18"
5 cases of napkins	2 cases of 4oz containers
50 large foil trays	12 gallons olive oil
50 lbs bulgur	5 cases of lemon juice
3 cases of plastic forks	2 large saran wrap
1-75 lbs sugar	100 dozens of pita bread
15 large bags of charcoal	3 cases of plastic spoons
30 lbs of Tahini sauce	2 cases of vermicelli
5 cases of lettuce	5 cases/ yellow onion
2 jars of peeled garlic	500 pieces of Knafee
4 cases of parsley	1 case of lemon
1 case of green onion	500 pieces of Hilbeh
5 cases of cucumber	500 pieces Ghribeh
500 pieces of Baklava	500 pieces "Ka'ek"
500 pieces Maamool	500 pieces of Namura
500 pieces Barazik	

Save the date: November 1st our annual fashion show at St. Nicholas Banquet room @ 1:30 p.m. Donation: \$50

[illegible]

أول أيلول يوم البيئة في الكنيسة الأرثوذكسية (من نشرة رعيتي)

عام ١٩٨٩، أصدر البطريك المسكوني آنذاك ديمتريوس الأول رقيماً بطريكيّاً دعا فيه المؤمنين إلى رفع صلاة الشكر والابتهال لخلّاص الخليقة وحماية البيئة في اليوم الأول من أيلول كل عام، أي في رأس السنة الكنسية. وخلفه عام ١٩٩١ البطريك المسكوني بارتولماوس الأول، الذي رفع لواء حماية البيئة على نطاق عالمي، حتى لُقّب "البطريك الأخضر". وهذه السنة، في آب ٢٠١٥، اقتدى البابا فرنسيس بالمبادرة الأرثوذكسية، معلناً الأول من أيلول يوماً للصلاة من أجل البيئة في الكنائس الكاثوليكية.

في التعليم المسيحي، يمكن تلخيص العلاقة بين البشر والطبيعة بالكلمات الآتية: "أثمروا واكثروا واملأوا الأرض وأخضعوها وتسلبوا على سمك البحر وعلى طير السماء وعلى كل حيوان يدب على الأرض... إني قد أعطيتكم كل بقل يبزر بزرًا على وجه كل الأرض وكل شجر فيه ثمر شجر يبزر بزرًا. لكم يكون طعمًا..." (تكوين ١: ٢٨-٢٩).

بهذه الكلمات أعطي البشر سلطاناً على الأرض. الله أهدى إلينا العالم، ونحن بدورنا نقدم هذا العالم إلى الله بشكر إذ نقول: "التي لك مما لك نقدمها لك على كل شيء ومن جهة كل شيء". فمن خلّالنا، نحن البشر الأحرار، تقدّم الخليقة إلى الخالق.

لكننا إذ ننظر إلى العالم اليوم، نرى صورة مختلفة جدًا عن الخليقة الأصلية. فبحود الإنسان وغروره وجشعه حطمت علاقته الأصلية هذه، إذ تخلى عن مفهوم الكنيسة لدوره راعيًا للخليقة: "وأنتم يا غنمي... أهو صغير عنديكم أن ترعوا المرعى الجيد وبقية مراعيكم تدوسونها بأرجلكم وأن تشربوا من المياه العميقة والبقية تكدرونها بأقدامكم؟" (حزقيال ٣٤: ١٧-١٨).

نتيجة هذا الإخلال بالعهد الأول، يواجه عالمنا اليوم أزمة موت وفساد لم يعرفها من قبل. فالاحتباس الحراري، الناجم عن انبعاثات المصانع ومحطات الطاقة والسيارات، يغير المناخ ويذيب الجليد القطبي مهددًا بارتفاع مستوى البحار وغرق الجزر والمناطق الساحلية. ملايين الأنواع النباتية والحيوانية مهددة بالانقراض. مساحات شاسعة من الغابات تختفي كل يوم. الأنهار لم تعد تصب في البحر إلا حثالة. هواؤنا مسموم، وماؤنا مسموم، وطعامنا مسموم، ونفاياتنا تتكدس جبالاً.

عام ١٩٩١ عقد مؤتمر بيئي في الأكاديمية الأرثوذكسية في جزيرة كريت اليونانية، شارك فيه ممثلو الكنائس الأرثوذكسية، وممثلو كنائس أخرى ومنظمات دولية، واختصاصيون في مجالات مختلفة من اللاهوت وعلوم الطبيعة. وأعلن في ختام المؤتمر أن الكنيسة الأرثوذكسية تشارك أولئك القلقين من العبء المتزايد على البيئة الطبيعية نتيجة إساءات البشر. كما تم التذكير بأن الكنيسة الأرثوذكسية تشكل حضورًا وشاهدًا على نمط متجدد للوجود، وفق منظورها اللاهوتي لعلاقة البشر بالله، وبعضهم ببعض، وبالطبيعة.

ومن أبرز توصيات ذلك المؤتمر الأرثوذكسي الجامع:

* أن تكرر كل كنيسة أول أيلول (سبتمبر) يوم صلاة لكل الخليقة، مع التعليم والعظات في القدايس بحاجتنا إلى العناية بخلق الله والبيئة الطبيعية.

* أن تباشر كل كنيسة برامج للتثقيف البيئي المسيحي والنشاطات والمشاريع البيئية الرعوية والمدرسية، مع تحضير المواد واللوازم الضرورية لذلك. وحيث للكنيسة مؤسسات تعليمية عالية، يمكنها أن تدعم وتشجع الأبحاث في مجالات بيئية، مثل الطاقة الشمسية ومعالجة مياه الصرف لإعادة استخدامها.

* أن تتخبط كل كنيسة في مشاريع ومبادرات بيئية على المستوى المحلي والأبرشي. يمكن مثلاً، على المستوى المحلي، تنظيم برامج لإعادة تدوير الورق والزجاج والمعادن، وتشجيع الاقتصاد بالمياه والكهرباء والتقليل من استعمال السيارة. أما على صعيد الأبرشية، فيمكن استخدام أنظمة الطاقة المتجددة (كالطاقة الشمسية) في المؤسسات التابعة للأبرشية، كما يمكن إنشاء محمية طبيعية في أملاك الوقف.

* أن تكرر كل كنيسة على استخدام الأراضي والمباني والاستثمارات التي تخصها بطريقة لا تسبب ضرراً بيئياً، وإنما تحسن البيئة.

* أن تعقد اجتماعات للرعية تتنوع مواضيعها من اللاهوت إلى العلوم البيئية، من أجل زيادة الانخراط العملي في القضايا البيئية والبيوأخلاقية.

* أن تشجع الكنيسة الشبيبة وتدعمهم ليشيروا مشاريع وبرامج ذات أهداف بيئية، مثل مخيمات العمل والبرامج التعليمية والتوعوية.

* أن تتعاون الكنائس في منطقة ما حيال قضايا بيئية محددة تتجاوز حدود كل كنيسة على حدة.

البيئة الأفضل تبدأ بكل واحد منا: في البيت، والمكتب، والمصنع، والمدرسة، والسيارة، وعلى الطريق... وفي الكنيسة أيضاً. إن في وسع الكنيسة أن تفعل الكثير لحماية البيئة ومساعدة المجتمع ليصبح مكاناً أنظف وأوفر صحة.

الإنسان هو، بالمفهوم الكنسي، "راع للخليقة". وهذه الرعاية تشمل بيئة الأرض ومواردها الطبيعية. ولئن تم تكريس الأول من أيلول "يوم البيئة في الكنيسة الأرثوذكسية"، فإن رعاية البيئة واجب على المؤمن في كل يوم.

THE MICHAEL LAW FIRM

ISSA J. MICHAEL, Esq.

Trial Attorney since 1996

(415) 447-2833

issa@michaellawsf.com

1648 Union St., Suite 201

San Francisco, CA 94123

REPRESENTING VICTIMS OF SERIOUS PERSONAL INJURY/WRONGFUL DEATH

- › Auto Accidents
 - › Pedestrians
 - › Bicycles
 - › Motorcycles
 - › Taxi
 - › Buses
 - › Trucking
 - › Airplane & Train Crashes
 - › Construction Site Accidents
 - › Explosions, Fires & Burns
 - › Product Defects
 - › Defective Medical Devices & Drugs
 - › Medical Malpractice
 - › Elderly Abuse
 - › Falls (Slip & Trip)
 - › Dog Attacks
 - › Assault/Battery & Homicides
- Millions of dollars recovered for clients.
 - No fees unless recovery.
 - San Francisco Bay Area, the State & Across the Nation.
 - Members of the State Bar of California, Consumer Attorneys of California & San Francisco Trial Lawyers Association.



***PASSION, SENSITIVITY &
ZEALOUS ADVOCACY***

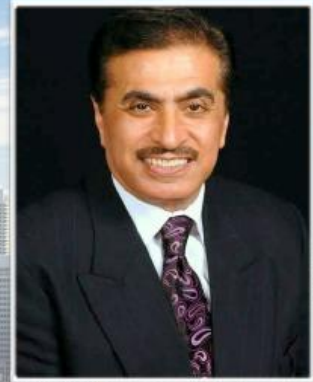
www.MichaelLawSF.com



REXSI

REAL ESTATE

ONE MARKET STREET, 36TH FLOOR | San Francisco CA
433 Airport Blvd, Suite 126 | Burlingame CA
2901 West Coast Highway | Newport Beach CA



Looking to...

- Purchase a home?
- Sell your business?
- Purchase a new business?
- Purchase commercial property?
- Lease a location for your business?

We are here to help you!
CALL ON US

JERIES TANNOUS
Commercial and Residential Real Estate
BRE # 00550532
Cell: (650)740-9263

Specializing in:
Business Brokerage
Commercial Real Estate
Sales & Leasing
Residential Real Estate

St. John of San Francisco Orthodox Academy

Christian Hearts • Classical Minds • Community Spirits



ENROLLMENT
NOW OPEN FOR
2014-2015



We Are:
Pan-Orthodox
K-12 and Fully Accredited

We Provide:
A Loving Orthodox Environment
College Preparatory Classical Curriculum
5:1 Student to Teacher Ratio
Dedicated and Qualified Teaching Staff
Hot Lunch Program
Convenient San Francisco Location

CALL TO SCHEDULE A VISIT TODAY!

Offering a Quality K-12
Education in a Loving
Orthodox Environment

The mission of St. John's Academy is to bring the light of Christ to our community through providing an education that unites intellectual, spiritual, and cultural growth.

The Academy is a pan-Orthodox institution which represents the diversity of Orthodoxy in America. We welcome students from all ethnic backgrounds.

St. John of San Francisco Orthodox Academy
6210 Geary Boulevard San Francisco, CA 94121
Administration (415) 221-3484
information@stjohnsacademysf.org - www.stjohnsacademysf.org

The Saint John of San Francisco Orthodox Academy
Classical Mind • Christian Heart • Community Spirit

Maheer Aljada Hair Salon
753-Kains Ave. Mills Park Shopping Center
San Bruno CA 94066
(415) 424-5353

St. Nicholas Banquet Room

5200 Diamond Heights Blvd.
San Francisco, CA 94131



Come visit us for Weddings, Baptisms,
Birthdays, Anniversaries & All Other Occasions

*We are located in the heart of San Francisco
Please call us to make an appointment at (415) 648-5200.*

